LES SACRIFIÉS

Bulletin bimestriel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force

13. Oktober 2002: de Buurgermeeschter iwergett dem President den neie Fändel

5 2002
octobre
42e année

Net ophale mat Erënneren, heescht net vergiessen!

Mir hunn eise Komerodinnen a Komerode versprach, dass si ni vergiess gi sollen.

D'Zwangsrekrutéiert hunn zënter sechs Joerzéngten sech duefir agesat, hiert Undenken an der Riicht ze halen. D'Fro, wéi geet et virun? Wéi ass et mam 60. Joresdag? Sinn d'Zwangsrekrutéiert eleng verflicht, un eis Doudeg ze denken? Hunn net och déi offiziell jetzeg a kommend Instanze vun der Natioun d'Flicht, un dat alles ze erënneren, wat net eleng eis Onofhängegkeet garantéiert huet, mee och eis Demokratie an eise Wuelstand erschafen huet! Oder ass scho vergiess, datt et ouni Zwangsrekrutéierung keng Lëtzebuerger Chamber, keng Lëtzebuerger Regierung a keng Lëtzebuerger Administratioun méi géif ginn. Gët dat haut net ze vill dacks vergiess?

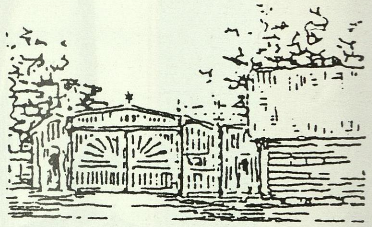
D'Undenken un déi verdammten Zäit vum Naziregime dierf ni ofgeschloss ginn, net no 60 Joer, an och net no 100 Joer! Net eleng d'Monumenter, mee och ons Dokumentatiounsaarbechten, d'Expositiounen an ons Fändele sollen d'Nokrichsgeneratiounen op d'Evénementer vun 1940-1945 opmierksam an nodenklech maachen, dass d'Fräiheet an d'Demokratie net geschenkt, mee erkämpft goufen.

A wann d'Zwangsrekrutéiert um Ausstierwe sinn, wär et net domat ëmsou méi d'Flicht vun eise lokalen an nationalen Autoritéiten, hiren Deel fir d'Rettung vum Patrimoine vun den Zwangsrekrutéierten bäizedroen.

Net vergiessen, dann eréischt kënne mir mat guddem Gewëssen soen: Schloft a Rou, d'Heemecht denkt un iech ëmmer zou!

Amicale des Anciens de Tambow

(Affiliée à la Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlés de Force)



Journée commémorative an 51. Generalversammlung

Den 9. November 2002 zu Lëtzebuerg

Programm

10.00 Auer — Nidderleeë vu Blumme vun der Amicale um Kanounenhiwwel beim Monument national de la Solidarité

10.30 Auer — Gedenkmass fir eis verstuerwe Komeroden an der Häerz-Jesu-Kierch Lëtzebuerg-Gare

12.30 Auer — Mëttegiessen am Hôtel Novotel-Kierchbierch

Menu — Assiette campagnarde, blanquette de veau à l'ancienne, riz à l'espagnole, symphonie de desserts «maison», café.

Generalversammlung vu 15-17 Auer am Hôtel Novotel

1. Usprooch vum President
2. Tätegkeetsbericht
3. Keessebericht
4. Rapport vun de Keesserevisoren
5. Verschiddenes

Wien um Iessen deelhuele wëllt, soll seng 27 Euro ***onbedingt*** bis den 31.10.2002 op den CCP 24007-48 (Amicale des Anciens de Tambow) iwwerweisen. Och eis Dammen an eis Kanner si wëllkomm.

Parking

Wéi d'lescht Joer hutt Dir d'Méiglechkeet, Ären Auto um Plateau vum Hellege Geescht (Kasärenhaff) ze parken.

Départ mat dem Autobus op de Kierchbierg

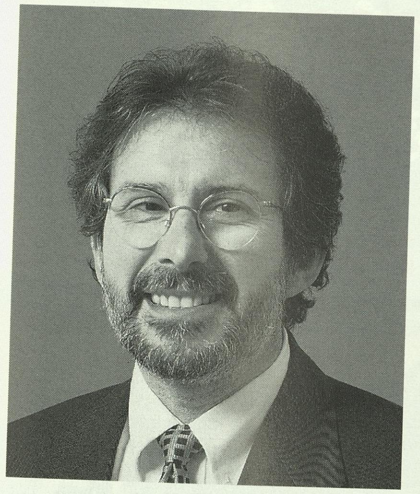
No der Mass, géint 11.30 Auer, féiert de Bus vun der Firma Emile Frisch, Lëtzebuerg, äis an den Hôtel Novotel. Den Départ ass virun der Häerz-Jesu-Kierch.

Géint 17 Auer bréngt de Bus äis erëm zréck bei de Kanounenhiwwel, an déi, déi mam Zuch komm sinn, op d'Gare.

Wien de Bus wëllt benotzen, soll sech onbedingt bei engem vun de folgende Komerode bis den 31.10.2002 umellen:

Junck Gaston, Tel. 80 81 62
Steffen Jules, Tel. 39 60 39
Schiltz Jos, Tel. 48 23 21

L'histoire sans fin



On se complaît parfois à dire et à écrire que l'Histoire se répète et qu'elle évolue au gré de périodes alternantes de guerre et de paix. Dans ce sens assurément, l'Histoire est sans fin et elle se révèle dans les nombreuses tristes chroniques du passé comme un mouvement qui emporte l'humanité dans un tourbillon souvent dévastateur. Toutes les guerres ont laissé leurs traces dans les paysages, dans l'environnement. De nombreuses villes gardent encore les vilaines balafres des horribles conflits guerriers. Mais les plus grandes cicatrices sont celles qui demeurent dans les coeurs humains. Aucun pansement, de prime abord, ne saurait soulager les souffrances morales et affectives des survivants, celles que le temps n'arrivera jamais à effacer complètement.

Les enrôlés de force ont été, dans notre pays, parmi les premiers à être dépouillés de notre bien le plus précieux à tous, la liberté. La jeunesse dorée, celle dont les générations d'après-guerre se souviennent avec joie et émotion comme de la période la plus heureuse de leur vie, eux en ont été privés pour toujours. Pourronsnous, nous autres, jamais vraiment comprendre l'amertume et la juste colère de ceux qui ont été sacrifiés sur l'autel de la cruauté et de la bêtise humaines?

Non, le futur ne saurait être envisagé sereinement sans assumer les pages noires du passé. Pour aller de l'avant, il ne faut jamais oublier. Par leur engagement tenace, les enrôlés de force, et particulièrement ceux de la section de Dudelange, ont conservé le souvenir, telle une flamme inextinguible. Par l'inauguration de leur nouveau drapeau ils entendent poser le signe d'une volonté inexorable, ils entendent réaffirmer leur conviction, celle du refus de l'ignorance et de l'oubli. Le drapeau en tant que symbole, et le Musée des enrôlés de force en tant qu'édifice permanent, sont les pierres angulaires de la Mémoire d'un sacrifice inoubliable.

Non, il ne s'agit pas de garder rancune, mais de maintenir vivant un souvenir collectif. Les rescapés ont eu leur revanche finale en face de leurs spectres bourreaux. Ils ne sortent pas avilis, mais grandis de la terrible expérience. Puissent tomber en poussière, inexorablement au fil du temps, les vestiges matériels de la dernière grande guerre. Mais la mémoire elle, transmise à travers les générations, doit rester intacte et implacable, notre vigilance doit rester permanente. Oui, en effet, l'Histoire risque de se répéter, et c'est pour cette raison que nous devons tous rester aux aguets, que nous devrons faire attention à tous ces signes précurseurs, à toutes ces tendances antidémocratiques qui ressurgissent du passé comme des fantômes malveillants, diaboliques, démoniaques. Non, en effet, nous ne voulons plus de ce passé qui nous a fait tant de mal, nous voulons regarder dans l'avenir avec confiance, courage et optimisme.

Nous vivons tous de nos jours, quoiqu'on en dise, dans une Europe unifiée et pacifiée, et les ennemis d'antan sont les amis d'aujourd'hui. En 1994, nous avons fêté à Dudelange, comme dans le reste du pays, 50 ans de Libération. Ce que nous avons fêté réellement, c'était un demisiècle de paix durable, et peut-être la fin de toute grande guerre. En redoublant toujours de vigilance, nous avons de réelles chances pour que cette Histoire-là ne se répète jamais.

Je m'incline avec grande émotion devant toutes nos victimes de la dernière grande guerre et devant les sacrifiés qui nous ont quittés, et je tiens à exprimer envers les survivants des Enrôlés de Force de la section de Dudelange toute ma gratitude, ainsi que celle de la population de Dudelange, envers leur grand engagement.

Mars Di Bartolomeo, bourgmestre de la Ville de Dudelange

Exekutivkomitee vun der Sektioun Diddeleng zënter 1945

President:

Weirich Jos, säit 1945 bis haut

Sekretär:

Frantz Germain,	17.2.45 bis 2.5.1945
Mohren Félix,	1945-1963
Barthels Marcel,	1963-1971
Kerg René,	1971-1979
Schaeffer Lucien,	1979-1982
Benoît Jos,	1983 bis haut

Keessier:

Schaack Roger,	1945-1952
Mohren Félix,	1952-1961
Barthel Erwin,	1961-1966
Barthel Marcel,	1966-1968
Fox Jean,	1968-1980
Diederich Arsène,	1980-1985
Majerus Ferd,	1985-1995
Benoît Jos,	1995-2000
Kneip Norbert,	2000- haut

Onse Fändel héich ze halen ...

... reeche mir ons Brudderhand

Historesche Réckbléck vun engem 56-jährege Fändel

Nodeem d'Schwësteren aus dem Klouschter vun Diddeleng am Joer 1946 e Fändel mat den nationalen a lokale Faarwe gebitzt haten, sinn den 31. August 1946 bei der zweeter Journée „Ons Jongen" zu Lëtzebuerg honnerte vun Diddelenger houfreg hannert dem neie Fändel marschéiert.

Den éischte Fändelsdréier vun „Ons Jongen" war den Millim Néckel vun 1946 bis 1965, duerno huet den Ehses Néckel vun 1965 bis 1983 de Fändel gedroen; wéi den Néckel krank gouf, huet de Reger Aloyse vun 1983 bis 2001 de Fändel héich gehalen, 18 Joer Fändelsdréier vun der Sektioun Diddeleng, sinn och net spuerlos um Aloyse verbäi gaangen.

Säit dem Joer 2001 heescht eise Fändelsdréier Strasser Bauduin, säin Adjoint ass de Strasser Joël.

Sou dacks eise Fändel senge Member virop gedroe gëtt, sou dacks erënnere mir äis un all ons Doudeg, och soll hien zur Verschéinerung vu Feierlechkeete bäidroen, sief dat hei oder am Ausland, mee haaptsächlech an eiser schéiner Stad Diddeleng, der Schmëdd aus dem Süden.

Blummen nidderléen beim Monument aux Morts

Cortège: Kelly, David a Kevin Rosseljong a Kelly Capesius als Vertrieder vun de Giedelen a Pätteren, Nokommen vun de Zwangsrekrutéierten droen den agepaktenen neie Fändel

An der feierlecher Mass gët de Fändel geseent

Giedelen a Pätteren

Zwangsrekrutéiert an d'Survivants	Giedelen an Pätteren, Nokommen vun de Zwangsrekrutéierten
Mme Aniset-Di Bartolomeo Georgette	Zuang-Aniset Marie-Josée, Zuang Luc, Tom an Tania
Mme Armeni-Welter Anni	Gaffinet-Armeni Francine, Rinck-Armeni Josiane
Mme Arnoldy-Kesch Marie	Arnoldy Charles, Arnoldy Simone
Mme Baracaia-Wiegand Margot	Weider-Baracaia Raymonde
Mme Bastian-Hoffmann Irène	Kosch-Bastian Charlotte, Christian et Corinne, Bastian Maurice, Christine et Martine
Mme Becker-Herber Marguerite	Becker-Kirsch Michel, Becker Armand, Becker Georges, Becker Henri, Rauen-Becker Marie-Anne, Rauen Marc, Stephanie, Carole et Tina, Neyens-Becker Elisabeth, Neyens Alexandra
M. Benassuti Nicolas Mme Benassuti-Holtz Catherine	Benassuti Tania, Schmit Luc, Schmit Marco
M. Benoit Joseph	Benoit Liliane, Schmit Nadine, Schmit Martine
M. et Mme Berchem-Weber Norbert	Berchem Mady, Berchem Georges
Mme Bertemes-Klein Emile	Bertemes Liette, Bertemes Josiane
M. Bichler René	Gaugl-Bichler Marie-Louise, Monique et Hans-Jürgen
Mme Biermann-Lang Suzanne	Schaaf-Biermann Denise, Steve et Tessy
Mme Bleser Virginie	Bleser Roland
Mme Bohler-Klein Georgette	Bohler Rita, Bohler Liette
M. et Mme Bour Nicolas	M. et Mme Hengen-Bour Ernest
M. Bovi Mathias	Bovi John, Bovi Christiane, Bovi Max, Bovi Claude, Bovi Brian
Mme. Brickler-Fernandes Edmond	Brickler Steve
M. Britz Joseph	Britz Raymond, Britz René, Britz Fernand
M. Chrisnach Eugène	Chrisnach J. Paul, Chrisnach Patrick
M. et Mme Chrisostomus Henri	Chrisostomus Maggy
M. et Mme Coner-Brück Julien	Coner Viviane, Winant-Coner Gisèle
M. Deloos Nicolas	Deloos Jean-Paul
M. et Mme Di Bartolomeo-Aniset Eug.	Di Bartolomeo André
M. et Mme Diederich Léon	Fandel Mike et Lara, Schmit Tom, Jim et Li
Mme Diederich-Hoss Marie	Diederich Claude, Diederich André
Mme Duchène-Schlim Lucien	Duchène-Schroeder Marius, Deffaux-Duchène Liette, Deffaux David, Infalt Caroline, Scolastici-Deffaux Nancy et Fabio, Scolastici-Deffaux Elodie, Scolastici-Deffaux Coralie
M. et Mme Ecker Théo	Ecker Henri, Mariane et Sandy, Ecker Nico, Laura et Linda, Ecker Jos, Debby et Jessica, Ecker Theo et Elina
Mme Ehses Benoit Amélie	Ehses Anita, Ehses Marijanne
M. et Mme Engel Nicolas	Engel Jean
Mme Fox-Kremer Mina	Fox Eugène, Fox Roger
Mme Franck-Molling Paul	Franck Carlo
M. et Mme Frantz Germain	Geister-Frantz Marion, Laura, Franky, Eric et Astride, Frantz Jean-Marc, Cathy et Max
M. et Mme Greiveldinger Lucien	Greiveldinger Raymond, Guy et Claude
M. et Mme Gross Michel	Sturm-Gross Monique
M. Gudendorf Jean-Pierre	Bartholomey-Gudendorf Liliane, Bartholomey Carine et Ken
M. et Mme Hanff-Kiersch Mathias	Hanff Roland
Mme Herges-Thommes Elise	Greiveldinger-Herges Bébie, Schaus-Herges Josée, Schaus Marc et Carole
Mme Hoffmann-Detemple Maisy	Hoffmann Rolf et Alice
Mme Hommel-Bourkel Triny	Klamm-Hommel Marianne
M. et Mme Jager René	Weber-Jager Marie-Rose, Jager Tom
Mme Kemp J.B.	Schartz-Kemp Roger, Kemp Sanny, Kremer Mike, Kremer Sandra
M. Kerg René, Mme Kerg-Hartmann Nicole	Kerg Liliane
Mme Klauner-Schaack Suzanne	Merges-Klauner Thessy, Klauner Nico et Théo
M. et Mme Kloos Charles	Kloos Armand
M. et Mme Kneip-Schroeder Cécile	Lee, Skye et Kelly
M. et Mme Kremer-Siedler Jean	Kremer Marc, Luc, Diane et Fanny
M. Lorang Roger	Kleinschmidt-Lorang Paulette
M. et Mme Lorsché Jean	Lorsché Georges, Lorsché Marie-Josée
Mme Majerus-Schmitt Ferd	Majerus Charles
Mme Mangen-Alff Anny	Mangen Pierre
Mme Meisch-Bordmann Nicolas	Meisch Jean-Luc, Meisch Marie-Paule
Mme Michaux-Rosseljong Maisy	Michaux Marc
M. Molitor Jean-Pierre	Molitor Gasty et Claude
Mme Muller-Mayer Marthe	Muller Charles
Mme Müller-Morroni Bianca	Müller-Bebing Armand, Müller Georges, Müller Christine
Mme Müller-Schmitt Amélie	Müller René
M. et Mme Pleger Roger	Pleger Edy, Nathalie et Tom
M. et Mme Pütz Joseph	Gielen-Pütz Julie, Sam et Till, Mossong-Pütz Solange, Stephanie et Kim, Pütz Marie-Josée
M. et Mme Rosseljong Antoine	Rosseljong Carlo, Jeff, Steve et Kevin

Zwangsrekrutéiert an d'Survivants	Giedelen an Pätteren, Nokommen vun de Zwangsrekrutéierten
M. Saeul Léopold Mme Saeul-Henckes Madeleine	Lorang-Saeul Danielle, Thierry et Gilles
M. Schammo Paul	Schammo Jean, Rommelfanger-Schammo Denise, Capesius Patrick et Mireille
M. Schintgen Theodore	Schintgen Armand et Gilles, Hencks-Schintgen Josiane, Chris et Corinne
M. Schmit Henri	Schmit Raymond
M. Schummer Eugène	Mentgen-Schummer Nadine, Felix et Laura, Schummer-Glot John, Pit et Anne
Mme Strasser-Neyens Marie-Cath.	Kettmann-Strasser Viviane et Carole, M. et Mme Strasser-Jacoby Bauduin, Strasser-Gong Joël
M. et Mme Sturm-Steinfort Nicolas	Sturm Romain et Jessica, Sturm Lucien, Christian, Carole et Laurent
Mme Tassin-Becker Madeleine	Weis-Tassin Monique
M. et Mme Thill René	Thill Mathias, Pluta-Thill Marie-Antoinette, Thill Jean
Mme Théobald-Hoss Nelly	Théobald Conny, Tammy et Tom
M. et Mme Vallenthiny Roger	Vallenthiny Romain et Jean-Marie
M. Weirich Joseph Mme Weirich-Theisen Lilly	Mayer-Weirich Jeannine, Hansen-Mayer Betty, Mayer Max, Fiorese-Weirich Marie-Paule, Fiorese Lynn, Fiorese Laure, Weirich Jeff
Mme Welter-Girtgen Paula	Hochard-Nicolé Christiane, Christophe, Jérôme et Carole
Mme Wester-Heinen Nicolas	Wester-Becker Johny
Mme Wies-Schaack Milly	Wies Carlo, Diane et Tom
M. Wilhelm Jules	Max Pitt, Max Ben, Max Jill, Mathias Julie, Mathias Cathy
Mme Zeimet-Schumacher Jean	Zeimet Robert, Zeimet Raymond, Lex a Pol

Comité d'Honneur

Spautz Jean, *président de la Chambre des députés*
Ministres
Biltgen François
Grethen-Moutrier Henri
Hennicot-Schoepges Erna, Mme
Berger Eugène, *secr. d'Etat*
Députés
Graas Gusty
Lux Lucien
Stein Nelly, Mme
Conseil communal
Rech Louis, *bourgm. hon.*
Di Bartolomeo Mars, *dép.-maire*
Bodry Alex, *dép. & échev.*
Zanussi-Barone Marc, *dép. & échev.*
Théobald Constant, échev.
Andrich-Duval Sylvie, Mme
Barnich-Daubenfeld Armand
Dall-Agnol Claudia, Mme
Dunkel Henri
Engel Patrick
Foehr-Glaesener Georges
Manderscheid René
Meneghetti Fernand
Rech Romain
Reiff Trudy, Mme
Schmit Jos. *secrétaire*
Syndicat d'initiative de la Ville de Dudelange
Médecins
Bauer-Meyer Norbert
Draut Roland
Hensen Jean
Luxen Marc
Maillet Jean-Paul
Maillet Pia, Mme
Müller Armand
Pixius Christiane, Mme
Pharmacies
Foehr Georges
Gillain-Theis C.
Martens-Paulus
Banques
Banque Générale
Banque Raiffeisen
Crédit Européen
Dexia-BIL
Spuerkeess BCEE
Weirich Jos, *président*
Benoit-Hamme Jos., *secrétaire*
Kneip-Schroeder Norbert, *trésorier*
Bastian-Hoffmann Irène, Mme
Bastian-Treff Maurice
Becker-Herbert Marguerite, Mme
Benassuti-Holz Nicolas
Berchem-Weber Norbert
Beringer Roger
Bichler René
Bohler-Klein Georgette, Mme
Brickler-Fernandes Edmond
Coner-Brück Julien
Dickes François
Duchène-Schlimm Lucien
Duchène-Schroeder Marius
Ehses-Benoit Amélie, Mme
Frantz Germain
Friedrich Jean
Girtgen Emile
Hoffmann-Milly
Kerg-Hartmann René
Kosch-Bastian Lotty, Mme
Koster-Kientz Josephine, Mme
Lang Lucie, Mme
Mangen-Alff Anny, Mme
Mangen Pierre
Melcher Norbert
Müller-Meyer Marthe, Mme
Pauly René
Pleger-Thein Roger
Reuter-Zirves Jacqueline, Mme
Ruhl-Barthels Jean
Saeul Léopold
Saeul-Henckes Madeleine, Mme
Sanichaufer toitures Sàrl
Schartz-Kemp Roger
Schintgen Théo
Vuillermoz Georges
Wester-Heinen Nicolas
Weirich-Theisen Lily, Mme
Wies-Schaack Milly, Mme
Wolff Helmuth
Zeimet-Schumacher Jean

Comité des Donateurs

Anonyme
Aniset-Di Bartolomeo Georgette, Mme
Armeni-Welter Anne, Mme
Arnoldy Charles
Baracaia-Wiegand Margot, Mme
Becker-Kinsch Michel
Becker-Reuland Jean
Bertemes-Klein Agnes, Mme
Biermann-Lang Suzanne, Mme
Bindels-Hilger Léa, Mme
Bleser Virginie
Bovi Mathias
Braquet-Senninger Henri
Britz J. Pierre Jos
Christnach Eugène
Chrisostomus Henri
Coner Viviane
Conrady-Walser Léo
Decker-Line SA
Deloos Nicolas
Di Bartolomeo-Aniset Eugenie, Mme
Diederich-Hoss Maria, Mme
Donven Paul
Duren-Assa Fernande, Mme
Ecker Théo
Engels-Scholtes Nicolas
Fox-Kremer Catherine, Mme
Franck-Molling Suzanne, Mme
Gauthier-Pleger Irène, Mme
Gentili-Seyler Henriette, Mme
Gilbertz-Leisen Marguerite, Mme
Greiveldinger-Speicher
Gross Michel
Gudendorf J. Pierre
Haas-Welsch Marie, Mme
Hanff-Kirsch Mathias
Hansen Anita
Haupert Norbert
Herges-Thommes Elise, Mme
Hoffmann Rolf
Hoffmann-Leruth Jacques
Houtsch-Clees Catherine, Mme
Jacoby-Rommes Charlotte, Mme
Jager René
Kemp Sanny
Kerschen Pierre
Kettel Jean
Kettmann-Strasser Viviane, Mme
Kieffer-Schiltz Charles
Klauner-Schaack Suzanne, Mme
Kneip-Frières Marcel
Koerperich-Regalli Lina, Mme
Koster Irène
Kraus Jean-Marie
Kremer-Siedler Jean
Lanter Léon
Libar Alice
Lorsché Jean
Lulling Astrid
Majerus-Schmitt Ferd
Mangen Jules
Melchior-Thoma Eugène
Meisch-Bordmann Nicolas
Mergen-Kauffmann Alice, Mme
Mergen-Schiltz Pol
Michaux-Rosseljong Maisy, Mme
Mohren-Detemple Thérèse, Mme
Müller-Morroni Bianca, Mme
Müller-Schmitt Amélie, Mme
Mutsch Lydia, Mme
Neyens-Becker Jean-Paul
Nielles Anny
Oé-Gales Marie, Mme
Perrard-Regalli Yvonne, Mme
Peters-Steines Marie, Mme
Pfeiffer-Pisulla Hilda, Mme
Prim-Lorenz Marcel
Pütz-Thill Jos
Rauen-Becker Marco
Rischard-Adam Victorine, Mme
Rosseljong-Bove
Schammo Pol
Scheeck-Stendebach Catherine, Mme
Schmit Raymond
Schroeder-Lanotte Marie-Rose, Mme
Seyler-Mater Irène, Mme
Sibenaler Robert
Steffen Maison
Strasser-Jacoby Baudouin
Strasser-Gong Joël

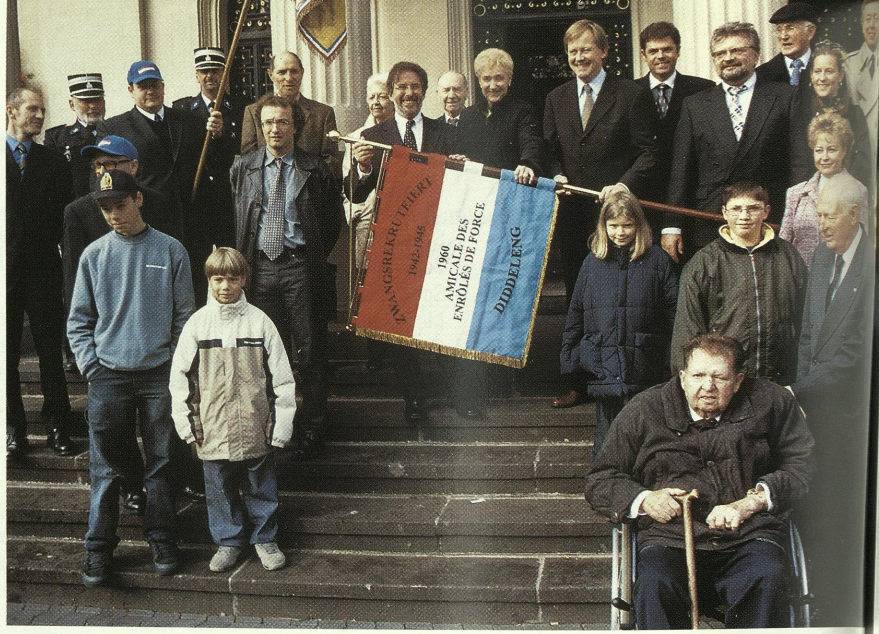
(suite page 8)

Le relevé comprend tous les dons reçus jusqu'à l'heure limite de la rédaction du présent bulletin N° 5.

Comité des Donateurs

(suite)

Strasser-Neyen Cathérine, Mme
Sturm-Steinfort Nicolas
Theobald-Hoss Nelly, Mme
Thill René
Toisul Triny
Vallenthiny-Scheuren Roger
Vitali-Schintgen Margot, Mme
Wagner René
Welter-Girtgen Paula, Mme
Wester-Becker Johny
Wilhelm Jules
Winant-Coner Gisèle, Mme
Wiser-Bissen Anny, Mme
Zeimet Raymond
Zeimet Robert



▲ Virun der Gemeng: Présentatioun vum neie Fändel

▼ Présentatioun vum neie Fändel op der Gemengen-Entrée

Zwangsrekrutéert bei der Réceptioun

Chorale der Zwangsrekrutierten traf sich in Steinheim

Bereits zum achtzehnten Mal wurde die Gedenkmesse zum Kommemorationstag der Zwangsrekrutierten in der Herzjesu-Kirche in Luxemburg von der „Chorale des Enrôlés de Force" gesanglich verschönert. Das Einüben des Programms geschah wie üblich im Musiksaal der Musikgesellschaft in Junglinster unter der Leitung ihres rührigen Dirigenten Pol Nilles.

Kurz danach treffen sich alljährlich die Mitglieder der Chorale, teilweise mit ihren Ehefrauen, zu einem gemütlichen Zusammensein mit einem dazugehörigen zünftigen Mittagessen.

Dieses Jahr fand dieses Treffen in Steinheim statt und zwar im Hôtel Gruber, wo die Teilnehmer zur allgemeinen Zufriedenheit fürstlich bedient wurden. Nach dem Mittagessen entstand eine ganz gelassene muntere Stimmung bei Gesang und humorvollen Rezitativen. Jos Weirich, Präsident der Zwangsrekrutierungsföderation, hatte unserer Einladung Folge geleistet und kargte in seiner Ansprache nicht mit Worten des Lobes an die Chorale. Er bedauerte die Abwesenheit des Dirigenten Pol Nilles, der aus gesundheitlichen Gründen nicht an diesem Treffen teilnehmen konnte.

Bei der guten Stimmung ahnte man nicht, dass tags darauf schon wieder ein Mitglied der Chorale von uns gegangen ist. Hierbei handelt es sich um Paul Goerens, ein ganz begeisterter Sänger, der nach einer hartnäckigen Krankheit von uns Abschied genommen hat. Es war dies das dritte Mitglied, das uns im vergangenen Jahr für ewig verlassen hat. Vor ihm verstarben Paul Goergen aus Bollendorf-Brück und Alain Schaack aus Blumenthal. Ehre ihrem Andenken!

Présentatioun vum neie Fändel op der Gemengen-Entrée

D'Stater Sektioun vun de Zwangsrekrutéierten waren op en Ausflug zu Mondorf-les-Bains. 76 Kommerodinnen a Komeroden hun sech hei getraff an der „Orangerie" zum Méttegiessen.

Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlées de Force a.s.b.l.

Luxembourg, le 5 août 2002

Madame Polfer Lydie
Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur
5 rue Notre-Dame
L-2240 L U X E M B O U R G

Madame le Ministre,

Sicher haben auch Sie u.a. die Notizen im Luxemburger Wort vom 24. resp. 25.07.02 über " Estnische Waffen SS geehrt " - " Estland / Waffen SS, Denkmal abgebaut," gelesen und sicher haben diese Informationen auch bei Ihnen, wie bei uns böse Erinnerungen wach gerufen.

Ob nun dieses Schandmal " zum Teil wieder abgebaut worden ist ist" oder nicht spielt keine Rolle.

Schon die Idee ein solches Denkmal 57 Jahre nach Kriegsende zu planen und zu verwirklichen, ist ein Schlag ins Gesicht aller Naziopfer, aller politisch und rassisch Verfolgten des 2 ten Weltkriegs. Es ist dieses eine infame Geschichtsfälschung, die aus Mördern Helden macht!

Es ist eine bekannte Tatsache dass besonders die freiwilligen SS Leute aus dem Baltikum grausam und blutrünstig waren und dass sie allesamt vor ein Kriegsgericht gehört hätten.

Berüchtigt als willfährige Vollstrecker bei Massenexekutionen werden sie in die Geschichte eingehen.

Es rächt sich nun der Umstand dass Estland die Aufarbeitung seiner Vergangenheit nicht bewältigt hat.

Wir hoffen und erwarten, dass die verantwortlichen Politiker sich der Gefahr bewusst sind, ein Volk in die Gemeinschaft aufzunehmen in dem der Nazibazillus noch so tief verwurzelt ist. Diese Aufnahme könnte einen neuen gewaltigen Auftrieb und eine Unterstützung der immer wieder aufflammenden Nazimethoden und Gewalttaten in unseren Ländern hervor rufen.

Bevor also nicht ein merklicher Sinneswandel in Estland zu erkennen und bewiesen ist, gehört es nicht in die Europäische Gemeinschaft.

Glaubhafter könnten sich diese unverbesserlichen Nostalgiker empfehlen indem sie die zur Errichtung besagten Denkmals benötigten finanziellen Mittel als " **Sühnopfer** " an die Ueberlebenden des Holocaust und Naziopfer übermittelten.

Wir vertrauen auf Ihre Weitsicht, Ihre Kenntnisse der Vergangenheit und hoffen dass Sie gehör bei Ihren Europäischen Minister Kollegen in dieser Angelegenheit finden.

Mit unserem Dank für die Verteidigung der Interessen der Naziopfer, verbleiben wir mit vorzüglicher Hochachtung,

für das Nationale Komité

Jim Bolmer
Sekretär

Jos Weirich
Präsident

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
LE MINISTRE

Herr Präsident,

Ich verstehe Ihre Reaktion auf die Pressenotiz im Luxemburger Wort über ein geplantes Denkmal zu Ehren von estischen Mitgliedern der Waffen SS und ich stimme mit Ihnen überein, dass die Kenntnis über die Geschehnisse der Vergangenheit wesentlich dazu beitragen, ähnliche Fehler in Zukunft zu vermeiden.

In diesen Zusammenhang kommt dem europäischen Einigungsprozess ein besonderer Wert zu. Ich bin überzeugt, dass die Zusammenarbeit demokratischer und freier Staaten im Rahmen der Europäischen Union das wirksamste Mittel gegen ein Wiedererwachen jener Dämonen von Nationalismus und Fremdenhass sind, welche in der Vergangenheit viel Leid über unseren Kontinent und seine Bewohner brachte.

Ich kann Ihnen versichern, das meine Kollegen Außenminister der Mitgliedsländer der Union wie der Beitrittskandidaten jede Form von Verherrlichung der Naziideologie und der damit verbundenen Gewalttaten auf das Entschiedenste verurteilen und bei ihrer Beurteilung höchsten Wert auf die Kriterien von Demokratie, Toleranz und Verteidigung der Freiheit legen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Lydie Polfer
Außenministerin

Eng nei Sektioun: Sektioun E.D.F. Hollerich-Gare

Fir eise Sektiounen ze hëllefen, wou altersbedéngt oder ëmstandshalwer de Komitee net méi d'Aarbecht fir d'Anzéien vun de Cotisatiounen ka maachen, huet den Zentralkomitee vun der „Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme asbl" décidéiert, a bestätegt vun den Delegéierten um Kongress 2002 zu Lëtzebuerg, eng nei Sektioun Hollerech-Gare ze grënnen.

Ower déi betraffe Sektiounen dierfen net opgeléist ze ginn, au contraire, si musse weider bestoe bleiwen, Kontakt mat de Member halen, an um lokale Plang weider aktiv sinn, zum Beispill bei Kommemoratiounsfeieren an och wéi bis elo Blumme bei de lokale Monumenter oder Gedenksteen nidderleeën asw.

D'Aufgab vun der Sektioun Hollerech-Gare ass:

1. dës Memberen an der Federatioun ze mellen,
2. den entspriechende Beitrag un d'Federatioun ze bezuelen,
3. Zoustelle vun onsem Bulletin „Les Sacrifiés" ze garantéieren.

De Beitrag ass op 7 Euro festgesat, d. h. 1 Euro fir d'Federatioun, 4 Euro kascht de Bulletin, an 2 Euro si fir d'Käschte vun der neier Sektioun.

Dëse Beitrag vu 7 Euro iwwerweist de Member selwer op de Postscheckkonto Nr. IBAN LU07 1111 2035 8882 0000 „Sektioun Hollerech-Gare", an zwar bis spéitstens de 25. Februar 2003. Seng Sektioun kritt heivu kee Beitrag méi.

Als Member vun der Sektioun Hollerech-Gare kënnen awer och all Persounen opgeholl ginn, déi ënner d'Bestëmmunge vum Artikel 1 vun de Statute falen:

Art. 1er. Sous la dénomination «Association des Enrôlés de Force – Victimes du Nazisme», il est formé une association des Luxembourgeois et Luxembourgeoises des classes 1920 à 1927, enrôlés de force dans le RAD, le KHD, le SHD, la Heimatflak ou qui ont déserté ou se sont soustraits de prime abord à leurs risques et périls pendant l'occupation allemande de 1940-1945.

Peuvent également adhérer à l'Association toutes les personnes qui s'engagent d'honorer la mémoire des Enrôlés de force, victimes du nazisme.

Betrëfft d'Neijoschdagsgratulatiounen am Bulletin

Wa seng Sektioun keng Neijoschléscht opstellt, an och de Beitrag net ophieft, kann hien 2,5 Euro op de Postscheckkonto Nr. IBAN LU07 1111 2035 8882 0000 vun der Sektioun „Hollerech-Gare" iwwerwiesen, an zwar bis spéidstens de 15. Dezember 2002.

Mir wëllen ower och nach eng Kéier ënnersträichen, dass dësen Effort vum Comité central nëmme gemat ka ginn, fir déi Komiteeën aus de geschwächte Sektiounen ze ënnerstëtzen, an invitéieren hir Member trotzdem komerodschaftlech gruppéiert ze bleiwen, a wéi bis elo un all Gedenkzeremonien, wéi Massen, Néierleeë vu Blumme bei de Monumenter, Bedeelegungen u Konveniaten op lokalem wéi op nationalem Plang, an dëst esou laang nach ee vun äis op dëser Welt ass.

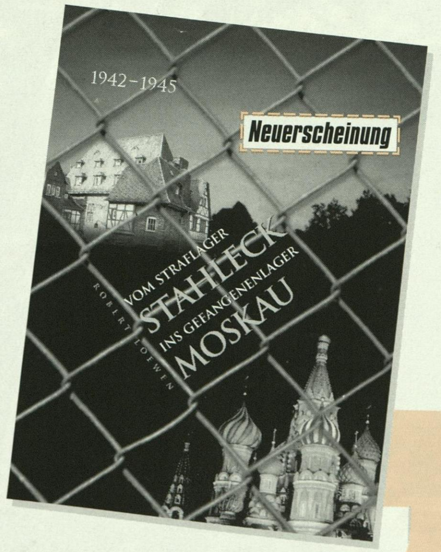
Eis Sektiounen, déi a Fro kommen, esou wéi jidder eenzelne Member, ginn duerch en Circulaire informéiert.

Fir de Komitee Jos. Weirich, *President*

Robert Loewen:

Vom Straflager Stahleck ins Gefangenenlager Moskau

„Umerziehung" im berüchtigten Lager Stahleck, Reichsarbeitsdienst in Polen, militärische Ausbildung in Dänemark, Fronteinsatz gegen Kriegsende (Schlacht von Seelow), russische Kriegsgefangenschaft – Robert Loewen hat seine Erinnerungen an den Zweiten Weltkrieg schriftlich festgehalten, um das Vermächtnis seiner toten Kameraden für die Nachwelt zu erhalten.



Gebunden, 22 x 29 cm, 176 Seiten, reich illustriert

48,50 €

Im Buchhandel, oder portofreie Lieferung, wenn man diesen Betrag, unter Angabe des Titels, auf das BCEE-Konto saint-paul luxembourg 1300/6666-4 überweist.

Journée commémorative am 8. September (Bauresonndeg)

Vor 60 Jahren kam die Verordnung über die Wehrpflicht in Luxemburg

Die zentrale Botschaft beim diesjährigen Gedenktag heißt, das Geschehene niemals in Vergessenheit geraten zu lassen.

Die Feiern wurden eingeleitet mit der Kranzniederlegung beim „Mémorial de la Déportation“ in Luxemburg-Hollerich. Eine weitere Kranzniederlegung war dann beim „Monument vun den Eisebunner“ in Luxemburg-Bahnhof.

Die „Sonnerie aux morts“ wurde allemal vorgetragen von Clairon Edmond Faber.

Feierlicher Gedenkgottesdienst

„Wir erinnern uns an diesem Tag an das, war vor über 60 Jahren passiert ist. Wir blicken zurück auf das schreckliche Verbrechen an unserem Land und seiner Jugend“, leitete Chanoine André Heiderscheid die Eucharistiefeier in der Herz-Jesu-Kirche ein, die er, in Anwesenheit von Erzbischof Mgr. Fernand Franck, zusammen mit den Geistlichen Michel Behm, François Reding und Georges Gevigné zelebrierte. Besonders erfreut zeigte sich André Heiderscheid, einmal mehr zahlreiche Ehrengäste beim Gottesdienst begrüßen zu dürfen, unter ihnen Col. hon. Germain Frantz als Vertreter der großherzoglichen Familie, Kammerpräsident Jean Spautz, die Minister Erna Hennicot-Schoepges und Henri Grethen, die Abgeordneten Ferny Nicklaus-Faber und Théo Stendebach sowie Jos. Weirich, Vorsitzender der Zwangsrekrutiertenföderation, Gaston Junck, Präsident der Tambower, Nicolas Koob, Präsident der „Ëmgesidelten“ u.v.a.m.

Die Fahnenträger der patriotischen Vereinigungen hatten im festlich geschmückten Chor Aufstellung genommen. Gesanglich gestaltet wurde die feierliche Gedenkmesse vom Chor der Zwangsrekrutierten unter der Leitung von Pol Nilles, während Daniel Malnati die Gesänge an der Orgel begleitete. Für musikalische Einlagen sorgte Trompeter Edmond Faber.

Chanoine André Heiderscheid wertete insbesonders die große Teilnahme an der Gedenkfeierlichkeit als Beweis für die Sympathie, die den Kameraden von dazumal heute noch entgegengebracht wird. Er erinnerte an die schrecklichen Ereignisse vor 60 Jahren im Anschluss an die Verordnung vom 30. August 1942. Generalstreik gegen das mächtige Dritte Reich, als Folge Standgericht und Sondergerichte, Exekutionen und Konzentrationslager. Hunderte haben die Heimat nie wiedergesehen. Andere sind in eine Uniform gesteckt worden, die gar nicht zu ihnen passte. Tausende verbluteten auf den Schlachtfeldern und in Gefangenenlagern, andere sind und bleiben auf ewig vermisst.

Und doch waren die Opfer des Streiks nicht umsonst: Acht bis zwölf weitere Jahrgänge wären wie in Elsass-Lothringen eingezogen worden, aber Gauleiter Simon konnte sich keinen zweiten Generalstreik erlauben. Auf die Frage, wo Gott und die Landespatronin in diesen schweren Stunden gewesen seien, gebe es auf dieser Erde wohl keine Antwort – außer dem Hinweis auf den ersten Karfreitag, an dem Maria das Leid ihres Sohnes am Fuße des Kreuzes mitgetragen habe. „Den Kreuzweg unserer Kameraden und Kameradinnen ist Christus mitgegangen wie seinen eigenen Kreuzweg am ersten Karfreitag. Am heutigen Tag wollen wir all jener gedenken, die für die Heimat gestorben sind. Wir müssen immer wieder vor den Gefahren warnen, wo Menschen den Kompass ihrer Existenz verloren haben, damit sich nie mehr ein 30. August 1942 wiederholt, erst dann sind unsere Toten nicht umsonst gestorben.“

Unter den Klängen der „Garnisounsmusek“ aus Diekirch unter der Leitung von Albert Kayser zogen die Mitglieder der einzelnen Vereinigungen, angeführt von den Fahnenträgern, über die „Al Bréck“ auf den „Kanounenhiwwel“ zum „Nationale Monument vun der Lëtzebuerger Solidaritéit“. Hier begrüßte Sekretär Jean-Pierre Bolmer von den „Enrôlés de force“ weitere Ehrengäste und Vertreter von patriotischen Organisationen, u. a. Stadtschöffin Colette Flesch, Aloyse Raths von der Resistenz, Vertreter der drei Religionsgemeinschaften, Josée Reeff, Präsidentin der „Survivants“, Vertreter der „Anciens combattants 1939-1945 et des Forces des Nations unies“, der „Croix de guerre et de la valeur militaire“, des „Comité Auschwitz“, der Kriegsversehrten und des Jugendclubs Ell. „Wir tragen die Erinnerung bei uns, in unseren Seelen“, so Jean-Pierre Bolmer wörtlich. Zwar könne die Zeit Wunden heilen, Verbrechen ungeschehen machen können sie allerdings nicht. „Die meisten von uns mussten einen bitteren Weg durch Front und Gefangenschaft gehen. Todesangst und Heimweh waren unsere ständigen Wegbegleiter“, so Jean-Pierre Bolmer weiter. „Unsere Pflicht ist es jetzt, an die Jugend von heute zu appellieren, sich zu besinnen und sich mit der Geschichte zu befassen. Demokratien sind verwundbar, Freiheit, Sicherheit und Geborgenheit gibt es nicht zum Nulltarif.“ Mit diesem Gedanken solle sich die Luxemburger Bevölkerung verneigen vor den verstorbenen Kameraden.

Blumenniederlegen beim Mémorial de la Déportation

Chanoine André Heiderscheid sprach die Gebete am „Nationale Monument vun der Lëtzebuerger Solidaritéit“

(Photo: Guy Wolff)

Minister Henri Grethen sprach von einem „unglaublichen Leidensweg“, der mit der Proklamierung der Wehrpflicht zunächst für die Jahrgänge 1920-1924, später 1925-1927 begann. Nach offiziellen Statistiken seien über 2 800 Zwangsrekrutierte nicht wieder nach Hause zurückgekehrt. Dank und Anerkennung würden heute jenen Luxemburgern gelten, die durch ihren Streik dem Nazibesatzer die Stirn geboten hätten. Dass die Gefahr auch heute nicht endgültig vorbei sei, zeigten Beispiele aus Ländern, in denen Folter und Menschenvernichtung noch immer an der Tagesordnung seien. Wie zerbrechlich Frieden sein könne, zeigten nur allzu gut die Ereignisse vom 11. September 2001. Terroristen und Diktatoren seien für Argumente nicht zugänglich. Daher müsse sich die freie Welt mit allen ihr zur Verfügung stehenden Mittel zur Wehr setzen. Und Henri Grethen an die Adresse der Zwangsrekrutierten: „Was euch passiert ist, soll für uns Warnung und Verpflichtung zugleich sein.“

Bei der ewigen Flamme wurden anschließend Blumen niedergelegt von VNEF-Präsident Jos. Weirich, Josée Reef, Vorsitzende der „Survivants“, und Gaston Junck, Präsident der „Tambower“. Nach der „Sonnerie aux morts“ und des Chorals „Les Sacrifiés“, gespielt von der „Garnisounsmusek“, sprachen die Vertreter der drei Konfessionen, Chanoine André Heiderscheid, Pastor Michel Faullimmel und Mady Moyse in Vertretung von Großrabbiner Joseph Sayagh, die ökumenischen Gebete.

Mit der „Heemecht“ und dem Eintragen in das Goldene Buch der Zwangsrekrutiertenföderation wurde die „Journée commémorative nationale des Enrôlés de force“ beschlossen.

Um Kanounenhiwel

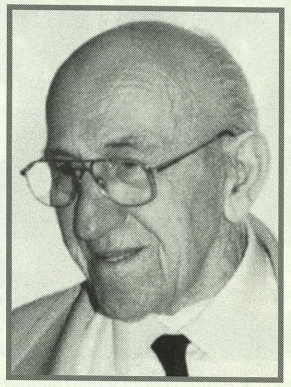
De Comité central
vun den Enrôlés de Force,
Victimes du Nazisme,
trauert ëm e gudde Matstreider a Komerod,

de Jos Clees

vun Näidsen,
deen äis de 17. Juli 2002,
am Alter vun 80 Joer,
fir ëmmer verlooss huet.

Mir behalen hien a beschter Erënnerung a soe senger Fra an der ganzer Famillien äist häerzlechst Bäileed.

Jos, du gëss net vergiess!



D'Amicale vun den
Enrôlés de Force,
Sektioun Colmer-Bierg,
trauert ëm hire Komerod
a Komiteesmember

René Klein

deen äis den 9. Oktober 2002,
am Alter vu 75 Joer,
fir ëmmer verlooss huet.

Mir behalen hien a gudder Erënnerung a soe senger Fra, senge Kanner an der ganzer Famill äist häerzlechst Bäileed.

„Remich"

Eng gutt Nouvelle fir déi fréier Sektioun Réimech: No jorelaangem Stëllstand, bedéngt duerch d'Krankheet vum deemolege President Pol Wagener, ass d'Sektioun erëm nei opgebaut ginn a steet elo op feste Féiss.

Si huet sech den Numm ginn:

Amicale des Enrôlés de Force et Victimes de la Seconde Guerre mondiale – Section Remich

Adress vum Sekretariat: 5, rue Jacques-Gustave Lessel, L-5620 Mondorf, Tel./Répondeur/Fax 23 66 14 62.

Libératioun aus russescher Gefaangeschaft, 7. Dezember 1945

7. Dezember 2002, Journée commémorative zu Lëtzebuerg

De 7. Dezember 1945, genau viru 57 Joer, si mir aus Russland heem komm. Mir sollen esou Deeg feierlech gestalten, mir gesinn, wéi séier munche Komerod äis fir ëmmer verléisst. Mir denken dann och an der Mass un déi Komeroden, déi d'Gléck net haten, mat heem ze kommen, an och un déi, déi äis an der Zwëschenzäit fir gutt verlooss hunn.

Zu eiser Journée sinn agelueden all eis Komerode mat hiren Dammen, d'Witfraen an d'Familljemember.

De Programm vum Samschdeg, 7. Dezember 2002

10.20 Auer:	Rendez-vous um Kanounenhiwwel
10.30 Auer:	Blummenniddерleeë beim Monument de la Solidarité luxembourgeoise
11.00 Auer:	Gedenkmass an der Sacré-Coeur-Kierch, Lëtzebuerg-Gare, fir all eis verstuerwe Komeroden, duerno Photo um Parvis vun der Kierch.
12.15 Auer:	Apéritif am Inter-Hôtel, vis-à-vis vun der Gare.
12.45 Auer:	Mëttegiessen

80e anniversaire de M. Jos Weirich, député honoraire

Session ordinaire
2001-2002
50e séance,
le mardi 11 juin 2002

Dir Dammen an Dir Hären,
Léif Kolleginnen a Kollegen,

Ech hunn déi agreabel Aufgab, lech matzedeelen, datt eise fréiere Kolleg, de Jos. Weirich, haut op den Dag säin 80. Gebuertsdag feiert.

Mat engem héigen Engagement fir d'Zwangsrekrutéiert, d'Refraktairen, d'Resistenzler an all déi, déi ënnert dem Terror vum leschte Weltkrich gelidden hunn, huet hien, deen déi batter Zäit um eegene Leif materlieft huet, sech vun 1979 bis 1984 als Deputéierten am Groupement vun den „Enrôlés de force" fir d'Land agesat.

Ech wëll him vun dëser Plaz aus, am Numm vun lech alleguer, dat Allerbescht wënschen.

Wierder vum Chamberpresident Jean Spautz

An eisem Bulletin Nr. 4/2002 waren de Logo vun der Chambre des députés an den Datum vun der Sitzung an der Chamber ënner de Paperasse verluer gaang. D'Redaktioun entschëllegt sech, dass munchereen mat dem Text net kloer koum. Mir schléissen eis de Gléckwënsch natierlech un, an de Jubilar soll äis nach laang erhale bleiwen. Ad multos annos!

Sommaire

Net ophale mat Erënneren, heescht net vergiessen!	2
Amicale des Anciens de Tambow – Journée commémorative an 51. Generalversammlung	2
L'histoire sans fin	3
Historesche Réckbléck vun engem 56-järege Fändel	4
Giedelen a Pätteren	6
Chorale der Zwangsrekrutierten traf sich in Steinheim	9
Eng nei Sektioun: Sektioun E.D.F. Hollerich-Gare	11
Vor 60 Jahren kam die Verordnung über die Wehrpflicht in Luxemburg	12
In Pace	14
Den 31. August 1942 war Generalstreik zu Wolz	16

Section des enrôlés de force REMICH

Président: Nicolas Champagne
Vice-président: Abbé Théophile Weirich
Trésorier: Jean Schroeder
Secrétaire: Marie-Juliette Hild

Membres: Léon Clement, Nicolas Diedenhofen, Ernest Felten, Cécile Hary-Krier, Eugène Kass

Neijoersgratulatiounen

Grad ewéi an deene vergaangene Jore publizéiere mir och dëst Joer Neijoersgratulatiounen am Bulletin „Les Sacrifiés".

Jiddereen huet eng gutt Méiglechkeet, de komerodschaftleche Geescht an d'Solidaritéit vun den Enrôlés de force ze dokumentéieren.

Dir erspuert lech Méi an Zäit, wann der lech op eng vun deene Lëschte setze loosst, déi de lokale Comitésmemberen zur Verfügung gestallt goufen. Da sidd Dir sécher, net vergiess ze ginn.

Et geet natierlech och, wann Dir 2,5 Euro op de Postscheck-Konto 31329-95 vun der Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlées de Force, Luxembourg iwwerweist. Schreift Ären Numm an Adress däitlech w.e.g.

D'Gratulatiounslëschte musse bis spéitstens 15. Dezember 2002 agescheckt ginn un d'Redaktioun vun „Les Sacrifiés", Norbert Melcher, 1, Wisegässel, L-7333 Steesel.

D'Beiträg gi gescheckt w.e.g. op den CCPL 31329-95, Fédération des victimes du nazisme, enrôlées de force, Emile Olsem, L-3676 Kayl.

Merci fir Är Opmierksamkeet.

Aus eiser Agenda

9. November 2002
Tambower Dag zu Lëtzebuerg. Journée commémorative a Generalversammlung.

7. Dezember 2002
Journée commémorative vum Grupp Liberatioun aus russescher Gefaangeschaft, 7. Dezember 1945, zu Lëtzebuerg.

26. Dezember 2002
Commémoratiounsmass mat Blummenniddеrleeën zu Diddeleng.

4. Abrëll 2003
Assemblée générale Enrôlés de force, victimes du nazisme, Section Steinsel.

12. Abrëll 2003
Rendez-vous Nijni-Taguil zu Réimech am Hôtel St-Nicolas.

Den 31. August 1942 war Generalstreik zu Wolz

Den 31. August 2002, 60 Joer si säithier vergaangen. D'Enrôlés de force leeë Blumme beim Streikmonument néier.

Redaktiounsschluss fir Nr. 6/2002 ass den 10. Dezember 2002. Merci fir Är Mathëllef!

Fédération des victimes du nazisme, enrôlés de force, Association sans but lucratif –
Siège: 34A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, **boîte postale 2415, L-1024 Luxembourg,**
Tél.: 48 32 32 – CCP 31329-95 – Dexia-BIL: 5-217/4546

Rédaction du bulletin bimestriel: «Les sacrifiés», c/o **Norbert Melcher**
1, Wisegässel, L-7333 Steesel, Tél. 33 60 30

Distribution du bulletin «Les Sacrifiés»: Jules Giersch
14A, rue de Sélange, L-4965 Clemency, tél.: 50 21 37

Service social aux enrôlés de force: 3A, rue de la déportation, L-1415 Luxembourg, tél. 48 32 32.

L'Amicale des anciens de Tambow, secrétariat: L-8378 Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, CCP 24007-48, tél. 39 60 39

L'Association des enrôlés de force, victimes du nazisme,
secrétariat: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg,
boîte postale 2115, L-1024 Luxembourg, CCP 31324-90
Tél.: 48 32 32

Association des survivants des enrôlés de force, a.s.b.l., siège: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg.
La correspondance est à adresser à Mme Josée Reeff, 11, rue de Moutfort, L-5355 Oetrange, tél. 35 00 14

Impression: saint-paul luxembourg